雅加達臺灣學校簡訊
……你我之間的橋樑
〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10383期 2020年9月25日出版

一、【小學部】教學計畫及進度表已上傳到學校網頁【公告連結下載】項目，同學及家長想了解各科老師本學期的教學計畫及進度，歡迎自行下載。
(Sekolah Dasar) Lesson Plan dan Lesson Progress telah diupload ke website sekolah [Download Link Pengumuman], bagi siswa dan orang tua yang ingin mengetahui rencana dan progress pengajaran guru pada semester ini, dapat download sendiri.

二、【小學部】109學年度第1學期優良暑假名單如下，作品已公布於【校園資訊】中的【校園活動集錦】項目，歡迎同學及家長進入觀摩。優良名單同時公告於學校網頁【榮譽榜】項目。
(Sekolah Dasar) Berikut ini adalah daftar nama siswa tugas liburan tahun ajaran terbaik pada liburan semester tahun ajaran 2020/2021 (109-1), karya mereka sudah diupload di (informasi sekolah) dibagian (Kolesi Kegiatan Sekolah), siswa dan orangtua silahkan mengunjungi website untuk melihatnya. Daftar ini juga telah diumumkan di website sekolah pada bagian (Honors).

班級	優良名單 Nama	班級	優良名單 Nama
G2A	賴O昕、黃O運、曾O美、譚O文、李O璇	G2B	周O彬、黃O婷、黃O晶、朱O安、高O妮、施O良
G3A	陳O蓉、黃O晠、朱O嫣、林O玉、曾O國	G3B	江O曄、徐O杰、黃O釗、李O清、黃O菲、溫O意
G4A	羅O璇、蔡O芳、黃O永、康O潔、林O融	G4B	謝O浩、林O源、黃O昱、李O雲、吳O苑
G5A	黃O銨、何O寀、俞O安、吳O鑫、陳O聖、楊O慈	G5B	卓O愉、鄭O茲、鄭O宇、黃O聲、廖O全、林O婷
G6A	謝O明、黃O晴、劉O恩、黃O宣、黃O達	G6B	許O容、焦O豪、林O僖、黃O蓮、涂O芳、何O怡

三、本學期全國高中閱讀心得寫作比賽報名至10月10日截止，小論文寫作比賽報名至10月15日截止（兩項比賽報名截止日期皆已提前，且小論文寫作比賽引註資料格式略作修正，請特別留意，詳細內容請見中學生網站：www.shs.edu.tw）。
Pendaftaran Lomba Karya Tulis dan Pemahaman Bacaan tingkat SMA di Taiwan pada semester ini berakhir pada tanggal 10 Oktober, dan pendaftaran lomba penulisan esai berakhir pada tanggal 15 Oktober (batas waktu pendaftaran kedua lomba sudah dimajukan, dan format data lomba penulisan esai sedikit direvisi. Dimohon untuk lebih khusus dalam memperhatikannya, untuk detailnya silakan untuk melihatnya ke web siswa sekolah menengah: www.shs.edu.tw)

四、本學期欲參加全國高級中學閱讀心得寫作比賽或小論文寫作比賽的同學，請於2020年10月10日前至圖書館完成報名手續並上傳作品，敬請家長鼓勵您的孩子踴躍報名參賽。

Bagi siswa yang ingin mengikuti lomba membaca dan menulis esai tingkat sekolah menengah yang diadakan oleh pemerintah Taiwan semester ini, dimohon untuk menyelesaikan prosedur pendaftarannya di perpustakaan dan mengupload hasil karyanya sebelum tanggal 10 Oktober 2020. Dimohon Orang tua untuk mendorong anak-anak Anda agar ikut berpartisipasi dalam pendaftaran lomba.

五、108-2補考成績已公佈至各班，請G11及G12家長督促您的孩子儘早申請重補修，避免拖延至畢業前處理，徒增G12的課業負擔。

Nilai ujian susulan semester 108-2 sudah diumumkan pada masing-masing kelas, dimohon Orangtua murid G11 dan G12 untuk mendorong murid lebih awal dalam mendaftarkan kelas perbaikan, agar dapat menghindari penundaan yang harus diselesaikan sebelum kelulusan dan menghindari penambahan beban di G12.

六、防疫期間家長若需辦理在學證明、轉學證明、成績單者，請多利用學校公用email帳號（jtis.org@gmail.com）進行線上申請，並請提早辦理。家長若需親臨學校辦理各項業務，請利用學校網頁所公告各處室公用WhatsApp事先預約，以免向隅。

Selama pandemi corona, orangtua yang membutuhkan surat keterangan sekolah, nilai raport, surat keterangan pindah, dimohon untuk melakukan permohonan tersebut secara online melalui email （jtis.org@gmail.com）,dan dimohon untuk melakukan permohonan tersebut lebih awal sebelumnya. Orangtua yang mau melakukan pertemuan disekolah dengan bagian (kesiswaan, kurikulum, akunting, kasir,dll), dimohon untuk membuat perjanjian dulu melalui Whatsapp yang telah diumukan diwebsite sekolah.

七、10月02日Batik Day當天鼓勵學生穿著Batik上課；也鼓勵將自己穿著Batik服飾照片傳送給學校，照片必須使用學校提供的相框，製作照片程序如下: 進入網站：https://www.twibbonize.com/haribatikjts 上傳學生照片，完成後再下載到電腦或手機裡，並將照片上傳到學校Batik Day的google drive：http://gg.gg/JTSHariBatik，照片最後截止日期於2020年10月4日、謝謝。

Dalam rangka memeriahkan hari Batik tanggal 02 Oktober 2020, setiap siswa diharapkan mengirim foto berbingkai dengan memakai batik. Adapun caranya yaitu : silahkan buka browser, lalu masukkan website: www.twibbonize.com/ haribatikjts . Di situs tersebut, silahkan klik browser dan kemudian upload foto. Setelah itu, download di galeri handphone atau laptop murid. Setelah selesai download, buka browser di handphone atau laptop, kemudian kirimkan foto tersebut ke google drive yang telah disediakan, yaitu http://gg.gg/JTSHariBatik .

Pengumpulan foto paling lambat tanggal 4 Oktober 2020. Terima kasih.